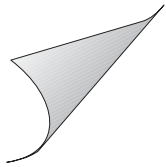
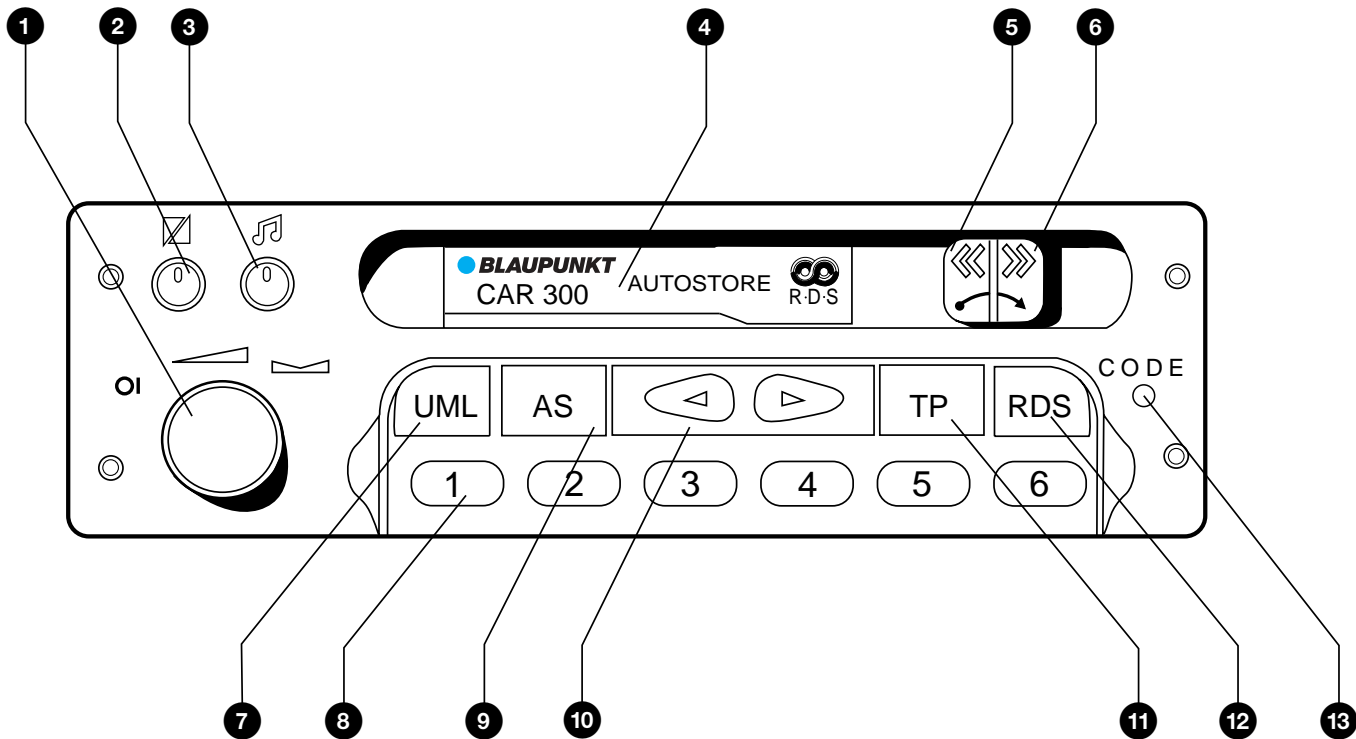


Radio  
CAR 300

**OPEL** 














## Česky

Ovládací prvky .....	5
Indikační systém (Displej) .....	5
Zabezpečení přijímače proti krádeži .....	6
Zapnutí / vypnutí .....	6
Hlasitost zvuku .....	6
Zvuk .....	6
Rozhlasový přijímač .....	7
RDS .....	7
Dopravní vysílání .....	8
RDS-EON .....	9
Ukládání vysílačů do paměti .....	9
Magnetofon .....	11
Autotelefon .....	11
Kódování .....	11
Všeobecné pokyny .....	13

## Ovládací prvky

Č.	Symbol	Funkce
1		Zapnutí a vypnutí
		Regulace hlasitosti: otáčením
		Balance vlevo/vpravo: vytáhnutím a otáčením
2		Regulátor prolínání (Balance vpředu/vzadu):
3		Zvuk (hloubky/výšky): otáčením
4		Otvor pro kazetu
5		Převíjení pásku vzad
6		Převíjení pásku vpřed
7	UML	Volba vlnového pásma
8	[1]-[6]	Numerická tlačítka stanic
9	AS	Automatické ladění předvolby
10		Tlačítko automatického ladění vzad
		Tlačítko automatického ladění vpřed
11	TP	Dopravní hlášení
12	RDS	(Radio Data System) Autom. identifikace programu
13		Kontrolka CODE

## Indikační systém (Displej)

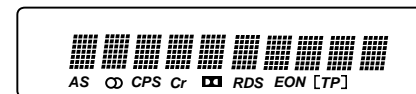
Pro externí zobrazení funkcí rádio informací je používán také displej motorového vozidla (viz pokyny k obsluze motorového vozidla).

V motorovém vozidle mohou být zabudovány dva základní typy displeje.

8-místný displej



10-místný displej



V tomto návodu k obsluze popíšeme ukazatel 8-místného displeje.

Indikace 10-místného displeje odpovídají přibližně 8-místnému displeji s výjimkou zobrazení vlnového pásma a numerických tlačítek některých funkcí přijímače.

# Zabezpečení přijímače proti krádeži

## Kódování

Váš přijímač je vybaven pasivním bezpečnostním systémem. Přijímač s aktivovaným kódem je pro zloděje bezcenný. Proto kód také aktivujte (viz str. 12). Kódové číslo naleznete v průvodním listu - Car Pass nebo Radio Pass. Car Pass nebo Radio Pass neuschovávejte ve vozidle.

Je-li přijímač vypnut a vytáhnut klíč ze zapalování, bliká kontrolka CODE **13** na znamení, že je kód na zabezpečení před krádeží aktivován.

## Zapnutí / vypnutí

○ Přijímač může být stisknutím tlačítka **1** zapnut a vypnut.

### Automatické zapínání přijímače

Byl-li přijímač zapnut tlačítkem **1**, může být také vypnut a opět zapnut spínačem zapalování a spínačem startéru. Funkci automatického zapínání přijímače lze vypnout.

Vypnutí funkce automatického zapínání

- zapněte zapalování, vypněte přijímač

- stiskněte numerická tlačítka 1 a 3 **8** a držte je stisknutá,
- zapněte přijímač, přitom držte stisknutá numerická tlačítka tak dlouho, až se ozve potvrzující tón.

Displej pak indikuje dezaktivované automatické zapínání:



IGNI OFF

Nyní může být přijímač zapnut a vypnut pouze tlačítkem **1**.

Zapnutí funkce automatického zapínání: Postupujte stejně jako u „Vypnutí funkce automatického zapínání“.

Displej poté indikuje aktivované automatické zapínání:



IGNI ON

Po odpojení přijímače z elektrického obvodu a jeho opětném připojení je automatické zapínání aktivováno.

### Automatické vypínání přijímače

Přijímač se hodinu po vypnutí zapalování automaticky vypne.

Automatické vypínání zůstane i po vypnutí funkce automatického zapínání v činnosti.

# Hlasitost zvuku

◀ **Regulace hlasitosti zvuku**  
otáčením knoflíku **1**

◀ **Balance (Vyváženost kanálů)**  
Reproduktor vlevo <-> vpravo  
Vytáhnutím a otáčením knoflíku **1**

▮ **Regulátor prolínání**  
Reproduktor vpředu <-> vzadu  
Otáčením záпустného knoflíku **2**.  
Knoflík zasuneme a vysuneme zatlačením.

## Zvuk

🎵 **Regulace hloubek/výšek**  
Otáčením záпустného knoflíku **3**.  
Knoflík zasuneme a vysuneme zatlačením.

# Rozhlasový přijímač

## Vyladění jednoho vysílače


Volba vlnového pásma:

Tlačítko UML **7**

U = velmi krátké vlny (VKV)

M = střední vlny (SV)

L = dlouhé vlny (DV)

Tlačítko UML stiskněte tak často, až zvolíte žádané vlnové pásmo. Vlnové pásmo je displejem indikováno („U“, „M“ nebo „L“). V pásmu VKV se na displeji objeví u stereofonních vysílačů symbol sterea . Při špatném příjmu se přijímač automaticky přepne na monofonní příjem.



Automatické ladění vysílačů:

(nikoliv u RDS)

Stiskněte **◀** nebo **▶** tlačítka automatického ladění **10**. (Rádio se umlčí.)

- ◀ nižší kmitočty (všechny vysílače)
- ▶ vyšší kmitočty (pouze silné vysílače)

Není-li možné nalézt žádný silný vysílač, citlivost automatického ladění se samočinně přepne.

Manuální vyladění vysílačů:

(nikoli u TP nebo RDS)

Vyladěny mohou být vysílače, jejichž kmitočet je znám.

Přibližné vyladění:

Tiskněte **◀** nebo **▶** tlačítka automatického ladění tak dlouho, až je kmitočet hledaného vysílače téměř vyladěn.

Přesné vyladění:

Stiskněte **◀** nebo **▶** tlačítka automatického ladění tak často, až se na displeji objeví přesný kmitočet vysílače.



**R**adio  
**D**ata  
**S**ystem

RDS je servis rozhlasových stanic zavedený po celé Evropě, který usnadní hledání žádaného VKV programu a podstatně zabezpečí jeho nerušený příjem.

### Proto RDS zapněte!

Vysílače RDS vysílají dodatečně k běžnému programu digitální datový telegram s informacemi, které přijímač vybavený pro RDS automaticky vyhodnocuje.

Je-li RDS zapnuto, objeví se na displeji místo kmitočtu název vysílače.

Každý program RDS je vysílán na více kmitočtech. Přijímač zhodnotí během jízdy automaticky kvalitu signálu zachytitelného kmitočtu a vyladí vždy ten nejsilnější. (Nejlepší příjem zvoleného programu.) Název programu zůstane na displeji nezměněn.

## Zapnutí RDS

Tlačítkem UML **7** zvolte pásmo VKV, pak zapněte tlačítkem RDS **12** RDS. Na displeji se objeví „RDS“.



Automatické ladění reaguje nyní pouze na vysílače RDS. Přijímač volí automaticky nejlepší kmitočet, na kterém je vysílán vyladěný program. Přitom může dojít ke krátkému přerušení vysílání.

Automatické ladění vysílačů RDS:

Stiskněte **◀** nebo **▶** tlačítka automatického ladění **10**

- ◀ nižší kmitočty
- ▶ vyšší kmitočty

## Vypnutí RDS

Stisknutím tlačítka RDS **12**. „RDS“ na displeji zmizí a objeví se kmitočet vyladěného vysílače. Přijímač již nepřeladuje automaticky na kmitočet programu s nejlepším příjmem.

## Indikace kmitočtu vysílače RDS

Abyste byli informováni o kmitočtu vysílače RDS, stiskněte tlačítko UML **7** tak dlouho, až je indikován kmitočet vysílání. Po asi 10 vt. se opět objeví název vysílače.

## Regionální programy

Některé vysílače RDS vysílají různé regionální programy. Pokud mají být laděny pouze alternativní kmitočty vybraného regionálního programu:

Uložte vysílač pod numerickým tlačítkem do paměti. Pak stiskněte po dobu asi 5 vt. numerické tlačítko stanice, až se na displeji objeví „REG ON“.

Vypnutí této funkce:

Stiskněte příslušné numerické tlačítko po dobu asi 5 vt., až se na displeji objeví „REG OFF“.

Po zapnutí přijímače se indikace „REG ON“ na displeji krátce objeví, „REG OFF“ není indikováno.

## Dopravní vysílání

(TP = Traffic Programme)

Vysílače TP = vysílače VKV - RDS s vysíláním dopravních informací. Na displeji se objeví „TP“.

### Zapnutí TP:

Přijímač přijímá pouze vysílače TP. Zvolte tlačítkem UML **7** pásmo VKV. Pak stiskněte tlačítko TP **11**. Na displeji se objeví „[TP]“. Během automatického ladění a pokud není příjem vysílače TP možný, objeví se na displeji „[ ]“.

Pokud je právě přehrávána kazeta, přehrávka se během vysílání dopravních informací přeruší.

TP může být zapnuto také během přehrávání kazety. V tomto případě je po dobu 5 vt. indikován název programu právě naladěného vysílače.

Pokud posloucháte vysílač bez dopravního vysílání nebo jste ho vyladili numerickým tlačítkem, zapne se funkce automatického ladění předvolby a vyladí takto nejsilnější vysílač dopravního hlášení. Dokud vyladěný vysílač neopustíte, nedojde ani při zhoršujícím se příjmu k automatickému ladění vysílačů TP.

Je-li TP zapnuto a stisknete-li tlačítko AS **9** (AS = automatické ukládání vysílačů do paměti, viz strana 9) tak dlouho, až se

ozve potvrzující tón, přepne se přijímač po ukončení ukládání dat do paměti na paměťové místo s vysílačem dopravního hlášení.

Je-li TP zapnuto, zůstane automatické ladění v činnosti tak dlouho, dokud není nalezen přinejmenším jeden vysílač TP.

Je-li TP zapnuto, nebo je-li TP aktivováno během přehrávání kazety, hledá přijímač automaticky nejsilnější vysílač dopravního hlášení, jestli jste se již dostali z vysílacího okruhu naposledy vyladěného vysílače.

### Vypnutí TP

Opětovným stisknutím tlačítka TP „[ ]“ na displeji zmizí.

Během vysílání dopravního hlášení stiskněte tlačítko TP dvakrát, abyste TP vypnuli.

“TP zap“ nebo „TP vyp“ není při obsazování numerických tlačítek zanášeno do paměti společně se stanicemi.

### Regulace hlasitosti TA

Hlasitost dopravního hlášení (Traffic Announcement) se dá dodatečně k normální hlasitosti zvuku regulovat.

### Nastavení:

Stiskněte tlačítko TP **11** déle než 3 vt. Po zaznění potvrzujícího tónu se objeví na displeji hlasitost zvuku TA (např. TP-VOL-3).



## TP-VOL-3

Tlačítkem automatického ladění ◀ nebo ▶ nastavte požadovanou hlasitost hlášení mezi -3 a +3.

Zanesení hlasitosti TA do paměti:

Stiskněte tlačítko TP po dobu delší než 3 vt., až zazní potvrzující tón.

Pokud během 10 vt. po nastavení hlasitosti hlášení žádné tlačítko nestisknete, vrátí se přijímač beze změny k hodnotě nastavené v rámci normálního příjmu.

### Poslech pouze dopravního hlášení

Chcete-li poslouchat pouze dopravní hlášení, zapněte TP a otočte knoflíkem 1 až k zarážce doleva.

Dopravní hlášení se ozve vždy s naprogramovanou hlasitostí (viz „Regulace hlasitosti TA“).

### Přerušení probíhající dopravního hlášení

Probíhající dopravní hlášení (např. během poslechu kazety) lze přerušit jedním krátkým stiskem tlačítka TP. TP zůstane přitom zapnuto.

## RDS-EON

(Enhanced Other Networks)

Některé vysílací stanice nabízejí RDS-EON, tzn. možnost příjmu dopravního hlášení i během poslechu vysílače bez dopravního vysílání. Za tímto účelem vyhodnocuje přijímač z telegramu RDS informace o alternativních vysílačích dopravního hlášení.

S vysílači bez dopravního hlášení napojenými na RDS-EON zachází přijímač stejně jako s vysílači dopravního hlášení. Tyto vysílače jsou na displeji indikovány symbolem „EON“ resp. „TP“.

### Poslech dopravního hlášení v systému RDS-EON

Stiskněte tlačítko TP. Na displeji se objeví „[TP]“. V případě dopravního hlášení se přijímač přepne na vysílač s dopravním programem, napojený na síť EON.

Po skončení hlášení se přijímač opět vrátí k původně poslouchanému programu. Během dopravního hlášení se objeví na displeji název vysílající stanice.

Funkce RDS-EON je aktivována také při poslechu kazety, je-li zapnuto TP.

## Ukládání vysílačů do paměti

Přijímač má k dispozici paměťová místa pro celkem 30 vysílačů:

6 x U (VKV)

6 x M (SV)

6 x L (DV)

6 x U AS (automaticky do paměti ukládané vysílače VKV)

6 x M AS (automaticky do paměti ukládané vysílače SV)

### Uložení vysílačů do paměti

Nastavte vybrané vlnové pásmo a vysílač. Držte stisknuté jedno numerické tlačítko 8 tak dlouho, až se opět ozve nastavený vysílač.

Během programování je právě do paměti ukládaný vysílač indikován.

Vyladěný vysílač je tímto uložen do paměti pod stisknutým numerickým tlačítkem. Zvolené paměťové místo 1 ... 6 se objeví na displeji.

RDS „ZAP“ nebo RDS „VYP“ je zaneseno do paměti společně s vysílačem.

### Automatické uložení vysílačů do paměti (AS)

Zvolte požadované vlnové pásmo (SV nebo VKV). Stiskněte tlačítko AS 9, až se

ozve potvrzující tón. Spustí se automatické ladění, na displeji se objeví „AS“.

Po ukončení automatického ladění je uloženo pod šesti numerickými tlačítky paměťové roviny AS šest nejsilnějších vysílačů dané oblasti příjmu.

Vysílače RDS jsou přitom při automatickém ukládání do paměti upřednostňovány a ukládány na první místa.

Po opuštění oblasti příjmu pevně vyladěných vysílačů stiskněte opět tlačítko AS, aby se zanesly do paměti nové vysílače.

Paměťová místa AS mohou být obsazena také manuálně, (viz „Ukládání vysílačů do paměti“, str. 9).

Je-li před automatickým ukládáním do paměti nebo během něho zapnuto TP, zapne přijímač po ukončení automatického ladění paměťové místo obsazené vysílačem s dopravním hlášením (nemusí to být nezbytně paměťové místo 1).

### Vyladění pevně nastavených vysílačů

Zvolte vlnové pásmo („U“ - VKV, „M“ - SV nebo „L“ - DV). Pak stiskněte vybrané numerické tlačítko.

Chcete-li vyladit vysílače uložené do paměti systémem AS, zvolte nejprve vlnové pásmo („U“ nebo „M“), pak stiskněte krátce tlačítko AS.



### Pomocná paměť pro VKV

Dodatečně k numerickým tlačítkům má přijímač pomocnou paměť pro VKV, ve které jsou uloženy všechny vysílače VKV, které je možné přijmout. V této paměti lze „listovat“ pomocí tlačítek automatického ladění.

Pomocná paměť VKV se nově obsazuje buď automatickým ukládáním vysílačů do paměti (AS) nebo může být manuálně nově založena.

#### Listování v pomocné paměti VKV

Zapněte RDS. Stiskněte krátce ◀ nebo ▶ tlačítka automatického ladění 10. Na displeji se objeví kmitočet resp. název programu vysílačů, které jsou uloženy v pomocné paměti VKV seřazeny podle okruhu vysílačů.

#### Aktualizace pomocné paměti VKV

Stiskněte tlačítko RDS po dobu asi 2 vt., až se ozve potvrzující tón. Na displeji se krátce objeví



Po asi 30 vt. je proces pamatování ukončen, nastaveny jsou nejsilnější vysílače oblasti příjmu.

Vysílače uložené pod numerickými tlačítky zůstanou beze změny!

Nebo:

Stiskněte tlačítko AS, až se ozve potvrzující tón.

Tímto způsobem se však změní vysílače uložené pod numerickými tlačítky na paměťových místech AS.

### Indikace rozhlasového přijímače během přehrávání kazety

Během přehrávání kazety si lze nechat ukázat kmitočety nebo název programu (u vysílačů RDS) naposledy poslouchaného vysílače VKV.

Stiskněte tlačítko UML 7. Na displeji se objeví po dobu 5 vt. kmitočety nebo název programu naposledy poslouchaného vysílače VKV, např.



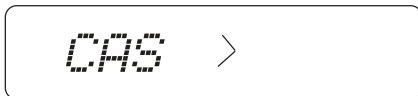
Během těchto 5 vt. může být numerickými tlačítky nastaven jiný vysílač nebo může být spuštěno tlačítkem ◀ nebo ▶ automatické ladění.

# Magnetofon

## Přehrání kazety

Kazetu vsuňte do otvoru **4** (otevřenou stranou doprava).

Přijímač se přepne z rozhlasového vysílání na magnetofonovou přehrávku. Nejprve je přehrána horní strana kazety. Na displeji se objeví:



## Převíjení pásku směrem vpřed a vzad

Stiskněte tlačítko převíjení:

<< převíjení vzad **5**

>> převíjení vpřed **6**

Během převíjení pásku vpřed nebo vzad se přijímač přepne na naposledy poslouchaný rozhlasový program.

Převíjení ukončete krátkým stiskem opačného tlačítka převíjení.

Přehrávání kazety pokračuje.

## Přerušování přehrávání kazety

<< >> Stiskněte krátce obě tlačítka převíjení **5** a **6**. Kazeta zůstane v otvoru. Přijímač se přepne z magnetofonu na rozhlasový přijímač.

## Vysunutí kazety

- Stiskněte obě tlačítka převíjení. Přijímač se přepne z magnetofonu na rozhlasový přijímač. Kazeta se vysune.

## Autotelefon

Přijímač je vybaven pro připojení autotelefonu. Abyste mohli využít funkcí autotelefonu, musí být telefon připojen k autorádiu v autorizovaném servisu Opel.

Je-li na přijímač připojen autotelefon, objeví se na displeji „PHONE“, jakmile je telefon zapnut nebo jste volání. Rozhlasové vysílání nebo přehrávání kazety se přeruší.

### Dopravní hlášení během telefonování

Telefon má přednost před dopravním hlášením. Přesto můžete v případě potřeby poslouchat také dopravní hlášení. V tomto případě musí být zapnut TP (na displeji září „[TP]“).



Jakmile je vysíláno dopravní hlášení, objeví se na displeji místo „PHONE“ název programu vysílače TP.

Tlačítkem TP **11** můžete přepínat mezi

umlčením telefonu a vysíláním dopravním hlášením.

## Kódování

Zabezpečte svůj přijímač kódem. Zakódovaný přijímač je pro zloděje bezcenný.

Číslo kódu se nachází v průvodním listu Car Pass nebo Radio Pass. Přijímač můžete kódovat pouze při zapnutém zapalování.

Po odpojení přijímače z elektrického obvodu, např. při demontování přijímače (krádež) nebo po odpojení baterie vozidla je kód elektronicky jistěn.

Pouze vy můžete uvést přijímač volbou správného kódového čísla opět do provozu (viz „Opětne uvedení přijímače do provozu“, str. 12).

Má-li být zabezpečen před krádeží zrušeno, např. při prodeji přijímače, můžete přijímač dekódovat (viz „Dekódování“, str. 12). Sdělte kupci kódové číslo. Kódové číslo se nalézá v průvodním listě Car Pass nebo Radio Pass. Car Pass nebo Radio Pass nenechávejte ve vozidle.

Abyste nebylo možné uvést přijímač do provozu kombinováním čísel, dojde po volbě chybného kódového čísla na určitou čekací dobu k jeho zablokování.

Počet zbývajících přípustných pokusů je indikován na displeji.

Během čekací doby musí být přijímač zapnut. Po prvních dvou chybných pokusech trvá čekací doba asi 10 vt., pak 10 minut. Po 9. chybném pokusu trvá čekací doba 640 minut.

Po 10 chybných pokusech se přijímač zablokuje úplně (na displeji se objeví „SAFE“). Poté je nutno ho za poplatek nechat v autorizovaném servisu Opelu vyměnit.

Proto se doporučuje nechat přijímač uvést v autorizovaném servisu Opelu znovu do provozu již po 6. chybném pokuse.

### Kódování

(Aktivování zabezpečení proti krádeži)

1. Zapněte zapalování.
2. Vypněte přijímač.
3. Tiskněte po dobu 3 vt. tlačítko AS **9** a zároveň zapněte přijímač. Na displeji se objeví „CODE“, po 3 vt. se objeví „- - - -“.
4. Volte numerickými tlačítky 1, 2, 3 a 4 kódové číslo (z Car Pass nebo Radio Pass).

Příklad: Kódové číslo je 0365:

### Numerická tlačítka **8** Displej

1 x stisknout tlačítko 1	0 - - -
4 x stisknout tlačítko 2	0 3 - -
7 x stisknout tlačítko 3	0 3 6 -
6 x stisknout tlačítko 4	0 3 6 5

5. Kód zaneste do paměti tlačítkem AS: Tlačítko stiskněte asi po dobu 3 vt., až se ozve potvrzující tón a umlčené vysílání se opět ozve.

### Kód aktivován?

(Zabezpečení proti krádeži aktivováno?)

Přijímač s aktivovaným kódem indikuje na displeji krátce po každém zapnutí „CODE“, je-li zapnuto zapalování.

U vypnutého přijímače a po vytažení klíčku ze startéru indikuje kontrolka CODE **13** blikáním, že je bezpečnostní systém aktivován.

### Opětné uvedení přijímače do provozu po přerušení napájení

1. Zapněte zapalování.
2. Vypněte přijímač.
3. Stiskněte po dobu 3 vt. tlačítko AS **9** a zároveň zapněte přijímač. Na displeji se objeví „SAFE“, po 3 vt. „10 - - - -“. Číslo udává počet přípustných pokusů volby kódového čísla.

4. Zvolte podle Car Pass nebo Radio Pass numerickými tlačítky 1, 2, 3 a 4 kódové číslo (viz „Kódování“).



- Pokud uděláte chybu, přepište kódové číslo, tzn. volte ho celé znovu.
5. Potvrzení kódového čísla: Je-li na displeji správné kódové číslo, stiskněte po dobu 3 vt. tlačítko AS, až se ozve potvrzující tón a umlčení přijímače se zruší.
  6. Volba a potvrzení chybného kódového čísla: Na displeji se objeví „9 SAFE“ a po uběhnutí čekací doby číslo „9 - - - -“. Nyní zvolte správné kódové číslo.
- Po uvedení do provozu spustí přijímač automatické ladění.

### Dekódování

(Zrušení zabezpečení před krádeží)

Postup jako v kapitole „Kódování“.

Po úspěšném dekodování se umlčení přijímače opět zruší. Přijímač nyní již není chráněn před krádeží, může být tedy po odpojení z elektrického obvodu opět uveden do provozu.

## Všeobecné pokyny

Při poruše některé z funkcí se obraťte na autorizovaný servis Opelu.

### Příjem VKV

Při příjmu vysílání v pásmu VKV se autorádio přes svou vysokou technickou úroveň liší od domácího přijímače, což se může projevit - a to i u vysílačů RDS - poruchami.

O fyzikálních příčinách takovýchto poruch vás informuje průvodní list motorového vozidla.

### Údržba kazet a magnetofonu

Nikdy nevystavujte kazety vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu záření. Používejte kazety C60 nebo C90 známých výrobců. Uchovávejte kazety v krabičkách, abyste zabránili jejich znečištění.

Magnetofon vyčistěte čisticí kazetou (katalog č. 17 82 504) nejpozději tehdy, když dojde ke snížení kvality zvuku.

### Přerušování elektrického obvodu

Při výměně baterie zůstanou hodnoty v paměti zachovány. Pasivním bezpečnostním zařízením (kódováním) může být přijímač elektronicky zablokován. Opětné uvedení přijímače do provozu proveďte volbou kódu (viz str. 12).

V případě ztráty kódového čísla se obraťte prosím na autorizovaný servis Opelu. Opětné uvedení do provozu pouze prokážete-li, že jste majitelem, a zaplatíte poplatek.

Tento návod k obsluze je tištěn na papíře běleném bez použití chlóru a jako takový je příspěvkem k ochraně životního prostředí.

# 2 F2

KTA-1774  
Art-Nr- 95 217 x

90 493 272  
8 622 400 006  
04/95 (CZ)

Copyright by Adam Opel AG, Russelsheim, Germany.  
Reproduction or translation, in whole or in part, is not  
permitted without prior written consent from Adam Opel AG.  
All rights as understood under the copyright laws are  
explicitly reserved by Adam Opel AG.

All information, illustrations and specifications contained in  
this Owner's Manual are based on the latest product  
information available at the first time of publication. The right is  
reserved to make changes at any time without notice.

Edition: April 1995 ADAM OPEL AG, Russelsheim

Printed on chlorine-free bleached paper

**OPEL** 